

1908-06-19

AFSENDER

Helge Jacobsen

MODTAGER

Theodora Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Plage de Berck

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Carlsberg Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Helge skriver fra Berck om ferielivet. Han gratulerer Theodora med fødselsdagen 18/6.

TRANSSKRIFTION

Hotel de France & des Bains

Berck Plage

Juni - 19de 08

Kære Theo

Vi tænkte begge meget paa Dig iGaar og antage og haabe at Du tilbragte en fornøjelig Dag. Du maa undskylde at jeg svarer paa Dit lange kære Brev først nu, men vi blev bødt til at flytte fra vor Pension i Rue Robert Estiennes idet vi fandt Lus og Lopper

et Par Dage efter at vi havde arrangeret os der samt at Joe's grønne Norfolk nederdel (som Du beundrede) blev stjålen. Det er rasende ærgerligt idet Berck netop er et Sted for den Slags Costumer - Berck ligne Fanø meget men Stranden er bredere og selve Stedet anlagt i større Stil. Casinoet og Saisonen begynder den 1ste Juli men Joe og jeg have isinde at leve paa samme Vis som vi have gjort siden vi ankom bare Fødder, daglig Bad.

Vi ligge foran vor Strand- og Badehus hele Dagen og spadsere lange Ture, gaa tidlig iSeng og op tidlig om Morgen. Paris var vidunderlig, men dræbende varm. Ang. vore Piger, synes jeg at vi bleve enige om at have en Kokkepige en Stuepige foruden nobel som jo skal agere som alt mulig d.v.s. ladies made [?]

Hvis Du hører noget ang. en Villa tilleje i Valby beder jeg Dig lade mig det vide. Maaske Ussings

eller Cridlands ved noget derom eller Fru Kühle. Du maa ikke sige sige til andre end Edgar at Joe og jeg tager til Stehls Bryllup d. 23de Juli, idet Papa jo elsker at arrangere for Andre. Han var sød og kær i Paris, men Joe tror jeg was rather surprised at her appearance behaviour. Her blive vi en Maanedee saa vær sød og skriv snart Hils Agnes og Love to Edgar og Tullerne og Dig selv

Din Helge

19/6 - 1908

Hotel de France 3
des Bains,
Berck Plage.
Juni - 1908

~~HOTEL ST JAMES 244, RUE ST HONORE~~

~~8, D'ALBANY 202, RUE DE RIVOLI~~

~~TELEPHONE 210 97~~

~~TELEGRAMMES HOTEL ST JAMES, PARIS~~

PARIS

Kære Theo.
vi tænkte begge
meget paa dig i Aar r
antage haabe at du tilbragte
en fornøjelig Dag. Du saa
endskyldte at jeg svarer
paa dit lange kære Brev
først nu, men vi blev
nødt til at flytte fra vor
Pension i Rue Robert Estienne
idet vi fandt Lus & Lopper.

et Par Dage efter at vi
havde arrangeret os der. ^{smk}
at Joe's grønne Norfolk Hedde
del (som du beundrede) blev
styraalen. Det er rasende
argeligt idet Berck outop
er et Sted for den Rags
Costumer - Berck ligner
Tanö meget men Strand
er bredere + selve Stedet
anlagt i større Stil. ^{Cisinae}
+ Saisonen begynder den
1^{ste} Juli men Joe + jeg
have idende at boe
paa samme vis som vi
have gjort siden vi ankom
bare Fødder, daglig Bad

Vi ligger foran vor Stue-
og Badekv. hele dagen +
spadsere lange Ture, saa
tidlig iseng + op tidlig om
Morgenen. Paris var viduen,
derlig, men drøbeud. barm.
Ingen. vare Piger, synes jeg
at vi bleve enige om
at have en Kokkepige
+ en Stuepige foruden Nobel
som jo skal agere som
alt mulig s. v. o. Edis made.
Hvis du hører noget ang.
en villa teleje i Balby
beder jeg dig lade mig
det vide. Naar du lissings

eller Bidlands ved noget
derom eller Fru Künke.
Du maa ikke sige sig
til andre end Edgar at
Jeg sigt tage til Stthels
Byllep d. 23^{de} Juli. idet
Papa jo elsker at arran-
gere for andre. Han var
saa stor i Paris, men
jeg tror jeg, was rather
surprised at her appearance
& behaviour. Her blive vi
du maaned saa var sad
& skriv snart. His Agnes
& Lyphron & Love to Edgar
& Lullerne & dig selv din Helge